

NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 11

Fylke: *Hordaland*

Tilleggsspråkmål nr.

Herad: *Kyrkjehei*Emne: *Ymse attat for*Bygdelag: *Høyangerfjord*Oppskr. av: *G. Dale*Gard: *Dale*(adresse): *Høyanger*

G.nr. 62 Br.nr. 1-5°

A. Merk av om oppskriften er etter eiga røynsle.

B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

SVAR

1. Roter av brøgne (blom som var sur før
hun blei venn brukt til for å ha det g
her høye. Hun var mykje blora i lime
og i blom først så dei (blomma) mykje
og turka graset men roteren var g vanlig
at hun var brukt kryp til for alle månader.
2. Kunka var ikke så sjeld i min oppvekst.
Det er ikke moderne å gras når vi inn.
tir
3. Trænska var mykje til grise for.
Dei borti fyldte etter pløgen og dei
som holdt og plukket trenska i
små fôrger eller høye. Trenskan var
nokken når i ei høi elv og bari til
grisen. Han plekk den fôr. Hørdet
ein mer enn han at opp i ein grøn
stue ha i andre. Og varskar ein opp og
gav grisen etter hørt.
4. Ytre opplysning
Brøgne (blom)
5. Ein slo blommen (blomma) og turka den
i høye og bruka ført til enkle og mykne
Einstøpe skar ein opp i en hausten

21

haister og horder han til steng under vinter
til gris og smale bles inge opplysing.

II

Tang og tan

1. Tang varer høver brukt til måndags
eten ty i dei som set birk og øyen
hei som høvde sit stykket fra Røys mytta
tang børst til måndags åt kje og gris
: No er det nytta ingen som brukte det.
Under Krigen var det brukte til gris for
2. Tang er skar inn mellom jule og Vårfru men
siden den „grisen i ho og ho en ubrukbar
til gris mot. Høi brukte i stykke to-
sly tang. Vanlig blad tang gikk på det
det skulle dei gris tang og se „bladtang“
magiskevis flat blad tang eller „kjortang“
til grisene. Den sat dessverre med, høest
på bryg og ein høvde brenn på tød :
ho når det var stor fyr utfjera si.
3. Høi skar tangi rund lið, høvde ho i
kossa selo sekke og høgde ho til gard
etra på støle tok tang når om høgde
med ho øyis um vinteren og høvde rund
henni siste runde um vinteren. Bore
når me var een høst på å veste for laien
4. mit me eins døme på tanging. og horder
sit høst lass han med henni
5. tangi varer gammalt kast og blest blanda
med oppallsmyte Ho var høkka om i midts.
Høg sent inna ar at tang var blanda med
fiskeurfall, men vanlig var pøltsvall og
pøltor

6. Tare var ikke høld for svært godt for men, brukte som typen. Ein brukte he ferske. Kvin og gris

III

Tare sent g. ekki av han egen bruk han
1. i leggdi

2, 3, 4, 5. Brude opplysnings

IV

Umma planlært kenna gjekkje

Hesteninn sent g. ekki av han egen
krækt.

V

1. Brude var bra, ein kunne agne og høymo, hadde like oppfølning icke pi og var hertur
og dyr det til sinne driften. Hunden slo
ein hund pottebøkkane over. Ein hadde
sipp i stor vase gryta eller koppa klav.

2. Han var ikke sippa i vedtak, os hunde
var alltid, i ha varme innde. Hunden selv
gryta. Han var ikke g. laga sinne driften
av agne høymo og oppfølning med a slå
køkkenet vater, pottebøkkane over g. min det
samman.

2. Ein kunne av høkka høkk og laim og
agne saman med oppfølning og røkt
skinn og siele inn til kyrra

3. Høgga skredd heile vane varm selv etter
at kyrra hadde høkka, miten den på
sinne eller myje driften

4. Rognedur var ikke myte sørstikt
men saman med laim i kyrra

5. Drank, dran var myte når dei byggja
av malt. Det var hardt for sær godt for

og mytta i sørpa sylg til hesten.

7 ei grond her var det vanly at dei byggja snæsil til varomni.

hei grunnar dette med at dei laus
"ta o" at hestane ^{"na"} (som) skreddaði dan
i tingarhundar i omni.

6. Yrge upplýsing.

7. Hei bruka ^{tíuna} á bora lyg sá tigrum, høg.
Føra og/eller potetgras til kyrn

VI

1. Fiskaropfall vert gittum um rørs bøke,
men seid-ørfall var alltid taka var
si g mytta til Nöternat bøk or fisch
vinde og spikseid.

2. Detta var røgkjøret vert opfallit
gjennom til Nöternat (ein g hvordi)
at ferk varsel vert opført bøk
eller loppa g blanda i sørpa.

3. Yrge upplýsing

4. Bøde Nøting g opfallit

5. Smi-pisk-ørfall vert mytta i høv
maten g seid kont g spissu.

6. Hest i voldun, sjeldan i fjor ellor
stora, Njumb

7. Ni fiskeopfale er bare ein litlu part
ar ar fort her på disse haustar no
Frå gamalt sunnit g dei hødde túnar
med hest uða som dei gav bøk sain
g dagar og hest var dei sett dei em i
væddan, men det var langttri nokon
stør part av fort.

Het var vanly 3 male um dagar

7. Yrge upplýsing

1649 ~~1648~~